

## Carols for Josselin!

### Tomorrow shall be my dancing day

1. Tomorrow shall be my dancing day;  
I would my true love did so chance  
To see the legend of my play,  
To call my true love to my dance;

#### **Chorus**

**Sing, oh! my love, oh! my  
love, my love, my love,  
This have I done for my  
true love**

2. Then was I born of a virgin pure,  
Of her I took fleshly substance  
Thus was I knit to man's nature  
To call my true love to my dance.

#### **Chorus**

3. In manger laid, and wrapped I was  
So very poor, this was my chance  
Betwixt an ox and a silly poor ass  
To call my true love to my dance.

#### **Chorus**

### Herod and the Cock

1. There was a star in David's land,  
In David's land appeared;  
And in King Herod's chamber  
So bright it did shine there.

2. The Wise Men they soon spi-ed it,  
And they told the King on high  
That a Princely Babe was born that  
night,  
No King could e'er destroy.

3. If this be true, King Herod said,  
That thou hast told to me,  
The roasted cock that lies in the dish  
Shall crow full senses three.

4. O the cock soon feathered and  
thrusted well,  
By the work of God's own hand,  
Three times that roasted cock did  
crow  
In the dish where he did stand.

### I saw three ships come sailing by

1. I saw three ships come sailing in  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
I saw three ships come sailing in  
**On Christmas Day in the morning.**

2. And what was in those ships all three,  
**On Christmas Day, on Christmas Day?**  
And what was in those ships all three,  
**On Christmas Day in the morning?**

3. The Virgin Mary and Christ were there,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
The Virgin Mary and Christ were there,  
**On Christmas Day in the morning.**

4. Pray, whither sailed those ships all three,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
Pray, whither sailed those ships all three,  
**On Christmas Day in the morning?**

5. O they sailed into Bethlehem,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
O they sailed into Bethlehem,  
**On Christmas Day in the morning.**

6. And all the bells on earth shall ring,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
And all the bells on earth shall ring,  
**On Christmas Day in the morning.**

7. And all the Angels in Heaven shall sing,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
And all the Angels in Heaven shall sing,  
**On Christmas Day in the morning.**

8. And all the souls on earth shall sing,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
And all the souls on earth shall sing,  
**On Christmas Day in the morning.**

9. Then let us all rejoice again,  
**On Christmas Day, on Christmas Day;**  
Then let us all rejoice again,  
**On Christmas Day in the morning.**

# Carols for Josselin!

## The King ( The Wren)

### **Chorus**

Joy, health, love, and peace be  
all here in this place  
By your leave we will sing  
concerning our king

1. Our king is well dressed in  
silks of the best  
In ribbons so rare, no king can  
compare

2. We have travelled many  
miles over hedges and stiles  
In search of our king, unto you  
we bring

3. We have powder and shot  
to conquer the lot  
We have cannon and ball to  
conquer them all

4. Old Christmas is past,  
Twelfth Night is the last,  
And we bid you adieu, great  
joy to the new

## The Boar's Head Carol

1. The boar's head in hand bring I,  
Bedeck'd with bays and rosemary.  
And I pray you, my masters, be merry  
*Quot estis in convivio*  
(Translation: As many as are in the feast)

### **Chorus**

#### ***Caput apri defero***

(Translation: The boar's head I bear)

#### ***Reddens laudes Domino***

(Translation: Giving praises to the Lord)

2. The boar's head, as I understand,  
Is the rarest dish in all this land,  
Which thus bedeck'd with a gay  
garland  
Let us *servire cantico*.  
(Translation: Let us serve with a song)

### **CHORUS**

#### ***Caput apri defero***

#### ***Reddens laudes Domino***

3. Our steward hath provided this  
In honour of the King of Bliss;  
Which on this day to be served is  
*In Reginensi atrio*.  
(Translation: In the hall of Queen's [College, Oxford])

### **CHORUS**

#### ***Caput apri defero***

#### ***Reddens laudes Domino***

## Carols for Josselin!

### While Shepherds watched

1. While shepherds watched  
Their flocks by night  
All seated on the ground  
The angel of the Lord came down  
And glory shone around  
**And glory shone around**

2. "Fear not," he said,  
For mighty dread  
Had seized their troubled minds  
"Glad tidings of great joy I bring  
To you and all mankind,  
**To you and all mankind."**

3. "To you in David's  
Town this day  
Is born of David's line  
The Savior who is Christ the Lord  
And this shall be the sign  
**And this shall be the sign."**

4. "The heavenly Babe  
You there shall find  
To human view displayed  
And meanly wrapped  
In swathing bands  
And in a manger laid  
**And in a manger laid."**

5. Thus spake the seraph,  
And forthwith  
Appeared a shining throng  
Of angels praising God, who thus  
Addressed their joyful song  
**Addressed their joyful song**

6. "All glory be to  
God on high  
And to the earth be peace;  
Goodwill henceforth  
From heaven to men  
Begin and never cease  
**Begin and never cease!"**

### The Holly bears a berry

1. Now the holly she bears a berry  
as white as the milk,  
And Mary she bore Jesus who's  
wrapt up in silk.

*Chorus :*

**And Mary she bore Jesus, our  
Saviour for to be,  
And the first tree that's in the  
green wood  
It was the holly. Holly, holly,  
And the first tree that's in the  
green wood  
It was the holly.**

2. Now the holly she bears a berry  
as green as the grass,  
And Mary she bore Jesus who died  
on the cross.

*Chorus :*

3. Now the holly she bears a berry  
as black as the coal,  
And Mary she bore Jesus who died  
for us all.

*Chorus :*

4. Now the holly she bears a berry  
as blood it is red,  
And we trust in our Saviour who  
rose from the dead.

*Chorus :*

## Carols for Josselin!

### The Holly and the Ivy

1. The holly and the ivy,  
When they are both full grown  
Of all the trees that are in the wood  
The holly bears the crown

**O the rising of the sun  
And the running of the deer  
The playing of the merry organ  
Sweet singing of the choir**

2. The holly bears a blossom  
As white as lily flower  
And Mary bore sweet Jesus Christ  
To be our sweet Saviour

**O the rising of the sun  
And the running of the deer  
The playing of the merry organ  
Sweet singing of the choir**

3. The holly bears a berry  
As red as any blood  
And Mary bore sweet Jesus Christ  
To do poor sinners good

**O the rising of the sun  
And the running of the deer  
The playing of the merry organ  
Sweet singing of the choir**

4. The holly bears a prickle  
As sharp as any thorn;  
And Mary bore sweet Jesus Christ  
On Christmas Day in the morn.

**O the rising of the sun  
And the running of the deer  
The playing of the merry organ  
Sweet singing of the choir**

5. The holly bears a bark  
As bitter as any gall;  
And Mary bore sweet Jesus Christ  
For to redeem us all.

**O the rising of the sun  
And the running of the deer  
The playing of the merry organ  
Sweet singing of the choir**

6. The holly and the ivy  
Now both are full well grown,  
Of all the trees that are in the wood,  
The holly bears the crown.

**O the rising of the sun  
And the running of the deer  
The playing of the merry organ  
Sweet singing of the choir**

## Carols for Josselin!

### Nos Galan/ Desk the Halls

1. Deck the halls with boughs of holly,  
**Fa la la la la la la la!**

'Tis the season to be jolly,

**Fa la la la la la la la!**

Don we now our gay apparel,

**Fa la la la la la la la!**

Troll the ancient Yuletide carol,

**Fa la la la la la la la!**

2. See the blazing yule before us,

**Fa la la la la la la la!**

Strike the harp and join the chorus,

**Fa la la la la la la la!**

Follow me in merry measure,

**Fa la la la la la la la!**

While I tell of Yuletide treasure,

**Fa la la la la la la la!**

3. Fast away the old year passes,

**Fa la la la la la la la!**

Hail the new, ye lads and lasses,

**Fa la la la la la la la!**

Sing we joyous all together!

**Fa la la la la la la la!**

Heedless of the wind and weather,

**Fa la la la la la la la!**

### Ding Dong merrily on high

1. Ding dong merrily on high,  
In heav'n the bells are ringing:  
Ding dong! verily the sky  
Is riv'n with angel singing.

**Gloria, Hosanna in excelsis!**

2. E'en so here below, below,  
Let steeple bells be swungen,  
And "Io, io, io!"  
By priest and people sungen.

**Gloria, Hosanna in excelsis!**

3. Pray you, dutifully prime  
Your matin chime, ye ringers;  
May you beautifully rime  
Your evetime song, ye singers.

**Gloria, Hosanna in excelsis!**

## Carols for Josselin!

### The First Noël

1. The First Noël the angel did say  
Was to certain poor shepherds  
in fields as they lay;  
In fields as they lay, keeping their sheep,  
On a cold winter's night that was so deep.  
Chorus:

**Noël, Noël, Noël, Noël,  
Born is the King of Israel.**

2. They looked up and saw a star  
Shining in the east beyond them far,  
And to the earth it gave great light,  
And so it continued both day and night.  
Chorus:

3. And by the light of that same star  
Three wise men came from country far;  
To seek for a king was their intent,  
And to follow the star wherever it went.  
Chorus:

4. This star drew nigh to the northwest,  
O'er Bethlehem it took its rest,  
And there it did both stop and stay  
Right over the place where Jesus lay  
Chorus:

5. Then entered in those wise men three  
Full reverently upon their knee,  
and offered there in his presence  
Their gold, and myrrh, and frankincense.  
Chorus:

6. Then let us all with one accord  
Sing praises to our heavenly Lord;  
That hath made heaven and earth of  
naught,  
And with his blood mankind hath bought  
Chorus:

**Noël, Noël, Noël, Noël,  
Born is the King of Israel.**

### The Gower Wassail

1. A-wassail, a-wassail throughout our town,  
Our cup it is white and our ale it is brown.  
Our wassail is made of the good ale and true,  
Some nutmeg and ginger, it's the best we can brew.

*Chorus :*

**Fol-dee-dol, fol-dee-dol-dee-dol,  
Fol-dee-dol-dee-dol, fol-dee-dol-dee-dee,  
Fol-dee-derol, fol-dee-der-ee,  
Sing too-ra-li-doh.**

2. Our wassail is made of the elderberry bough,  
And so my good neighbours, we'll drink unto thou,  
Besides all on earth, you'll have apples in store,  
Pray let us come in for it's cold by the door.

*Chorus :*

3. There's a master and a mistress sitting down

by the fire  
While we poor wassail boys do wait in the mire.  
And you pretty maid with your silver-headed pin,  
Please open the door and let us come in.

*Chorus :*

4. We know by the moon that we are not too soon,  
And we know by the sky that we are not too high.  
We know by the stars that we are not too far,  
And we know by the ground that we are within sound.

*Chorus :*

5. There's our wassail boys growing weary and cold,  
Drop a bit of small silver into our old bowl,  
And if we're alive for another New Year,

Perhaps we may call and see who do live here.

*Chorus :Fol-dee-dol, fol-dee-dol-dee-dol,  
Fol-dee-dol-dee-dol, fol-dee-dol-dee-dee,  
Fol-dee-derol, fol-dee-der-ee,  
Sing too-ra-li-doh.*

## Carols for Josselin!

### God Rest ye merry Gentlemen

1. God rest ye merry, gentlemen  
Let nothing you dismay  
Remember, Christ, our Saviour  
Was born on Christmas day  
To save us all from Satan's power  
When we were gone astray

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

2. In Bethlehem, in Israel,  
This blessed Babe was born  
And laid within a manger  
Upon this blessed morn  
The which His Mother Mary  
Did nothing take in scorn

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

3. From God our Heavenly Father  
A blessed Angel came;  
And unto certain Shepherds  
Brought tidings of the same:  
How that in Bethlehem was born  
The Son of God by Name.

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

4. "Fear not then," said the Angel,  
"Let nothing you affright,  
This day is born a Saviour  
Of a pure Virgin bright,  
To free all those who trust in Him  
From Satan's power and might."

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

5. The shepherds at those tidings  
Rejoiced much in mind,  
And left their flocks a-feeding  
In tempest, storm and wind:  
And went to Bethlehem straightway  
The Son of God to find.

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

6. And when they came to Bethlehem  
Where our dear Saviour lay,  
They found Him in a manger,  
Where oxen feed on hay;  
His Mother Mary kneeling down,  
Unto the Lord did pray.

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

7. Now to the Lord sing praises,  
All you within this place,  
And with true love and brotherhood  
Each other now embrace;  
This holy tide of Christmas  
All other doth deface.

**O tidings of comfort and joy,  
Comfort and joy  
O tidings of comfort and joy**

## Carols for Josselin!

### **O Come All ye Faithful**

1. O Come All Ye Faithful  
Joyful and triumphant,  
O come ye, O come ye to Bethlehem.  
Come and behold Him,  
Born the King of Angels;  
**O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.**

2. O Sing, choirs of angels,  
Sing in exultation,  
Sing all ye citizens of heaven above.  
Glory to God in the Highest;  
**O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.**

3. All Hail! Lord, we greet Thee,  
Born this happy morning,  
O Jesus! for evermore be Thy name  
adored.  
Word of the Father, now in flesh  
appearing;  
**O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.**

### **(Latin)**

1. Adeste fideles  
Laeti triumphantes,  
Venite, venite in Bethlehem;  
Natum videte,  
Regem Angelorum.  
**Venite adoremus,  
Venite adoremus,  
Venite adoremus Dominum.**

2. Æterni Parentis,  
Splendorem æternum,  
Velatum sub carne videbimus,  
Deum Infantem,  
Pannis involutum.  
**Venite adoremus,  
Venite adoremus,  
Venite adoremus Dominum**

### **(Welsh)**

O deuwch ffyddloniaid,  
Gan Ion orfoleddu,  
O deuwch, O deuwch  
i Fethlehem:  
Ganwyd, chwi welwch,  
Frenin yr angylion:

**O! deuwch ac addolwn -  
O! deuwch ac addolwn -  
O! deuwch ac addolwn -  
ein Harglwydd Dduw.**

Y gwir Dduw o wir Dduw  
Llewyrch o Lewyrch,  
Y gwir ddyn a anwyd  
o Forwyn bur;  
Duw cenedledig,  
Ac nid gwneuthuredig.

Cydganed angylion  
Lawen Haleliwia;  
Cydganed holl gôr  
y nefolaidd lu,  
"Gogoniant i Dduw  
Yn y goruchafion."

Am hyny i'r Iesu  
'R hwn a anwyd heddyw,  
(*'R hwn a anwyd ini*)  
Boed mawredd, a gallu,  
a gogoniant;  
Yn gnawd y gwnaethpwyd  
Gair y Tad tragwyddol.

## Carols for Josselin!

### Here we come a-wassailing

1. Here we come a-wassailing  
Among the leaves so green,  
Here we come a-wand'ring  
So fairly to be seen.  
**Love and joy come to you,  
And to you your wassail, too,  
And God bless you, and send you  
A Happy New Year,  
And God send you a Happy New Year.**

2. We are not daily beggars  
That beg from door to door,  
But we are neighbours' children  
Whom you have seen before  
**Love and joy come to you,  
And to you your wassail, too,  
And God bless you, and send you  
A Happy New Year,  
And God send you a Happy New Year.**

3. Good master and good mistress,  
As you sit beside the fire,  
Pray think of us poor children  
Who wander in the mire.  
**Love and joy come to you,  
And to you your wassail, too,  
And God bless you, and send you  
A Happy New Year,  
And God send you a Happy New Year**

4. We have a little purse  
And it's made of leather skin;  
We want some of your small change  
To line it well within.  
**Love and joy come to you,  
And to you your wassail, too,  
And God bless you, and send you  
A Happy New Year,  
And God send you a Happy New Year.**

5. Bring us out a table  
And spread it with a cloth;  
Bring us out a cheese,  
And of your Christmas loaf.  
**Love and joy come to you,  
And to you your wassail, too,  
And God bless you, and send you  
A Happy New Year,  
And God send you a Happy New Year.**

6. God bless the master of this house,  
Likewise the mistress too;  
And all the little children  
That round the table go.  
**Love and joy come to you,  
And to you your wassail, too,  
And God bless you, and send you  
A Happy New Year,  
And God send you a Happy New Year.**

## Carols for Josselin!

On Christmas night all Christians sing

1. On Christmas night all Christians sing

To hear the news the angels bring  
On Christmas night all Christians sing  
To hear the news the angels bring

**Chorus:**

**News of great joy news of great mirth**

**News of our merciful King's birth**

2. Then why should men on earth be so sad

Since our Redeemer made us glad  
Then why should men on earth be so sad

Since our Redeemer made us glad

**Chorus. When from our sin he set us free**

**All for to gain our liberty?**

4. All out of darkness we have light  
Which made the angels sing this night  
All out of darkness we have light

Which made the angels sing this night

**Chorus. Glory to God and peace to men**

**Now and forever more, Amen.**

Angels from the realms of glory

1. Angels from the realms of glory,  
Wing your flight o'er all the earth;  
Ye who sang creation's story,  
Now proclaim Messiah's birth:  
Come and worship,  
Worship Christ, the newborn King!

2. Shepherds, in the fields abiding,  
Watching o'er your flocks by night,  
God with man is now residing,  
Yonder shines the infant Light;  
Come and worship,  
Worship Christ, the newborn King!

3. Sages, leave your  
contemplations,  
Brighter visions beam afar;  
Seek the great desire of nations,  
Ye have seen His natal star;  
Come and worship,  
Worship Christ, the newborn King!

4. Saints before the altar bending,  
Watching long in hope and fear,  
Suddenly the Lord, descending,  
In His temple shall appear:  
Come and worship,  
Worship Christ, the newborn King!

## Carols for Josselin!

### Good King Wenceslas

1. Good King Wenceslas looked out  
On the feast of Stephen  
When the snow lay round about  
Deep and crisp and even  
Brightly shone the moon that night  
Though the frost was cruel  
When a poor man came in sight  
Gath'ring winter fuel
2. "Hither, page, and stand by me  
If thou know'st it, telling  
Yonder peasant, who is he?  
Where and what his dwelling?"  
"Sire, he lives a good league hence  
Underneath the mountain  
Right against the forest fence  
By Saint Agnes' fountain."
3. "Bring me flesh and bring me wine  
Bring me pine logs hither  
Thou and I will see him dine  
When we bear him thither."  
Page and monarch forth they went  
Forth they went together  
Through the rude wind's wild lament  
And the bitter weather
4. "Sire, the night is darker now  
And the wind blows stronger  
Fails my heart, I know not how,  
I can go no longer."  
"Mark my footsteps, my good page  
Tread thou in them boldly  
Thou shalt find the winter's rage  
Freeze thy blood less coldly."
6. In his master's steps he trod  
Where the snow lay dinted  
Heat was in the very sod  
Which the Saint had printed  
Therefore, Christian men, be sure  
Wealth or rank possessing  
Ye who now will bless the poor  
Shall yourselves find blessing

### Silent Night

1. Silent night, holy night!  
All is calm, all is bright  
  
Round yon Virgin, Mother and Child  
Holy Infant so tender and mild  
Sleep in heavenly peace  
Sleep in heavenly peace
2. Silent night, holy night!  
Shepherds quake at the sight  
Glories stream from heaven afar  
Heavenly hosts sing Hallelujah  
Christ the Saviour is born  
Christ the Saviour is born
3. Silent night, holy night!  
Son of God, love's pure light  
Radiant beams from Thy holy face  
With dawn of redeeming grace  
Jesus Lord, at Thy birth  
Jesus Lord, at Thy birth

## Carols for Josselin!

### Masters in this Hall

1. Masters in this hall  
Hear ye news today,  
Brought from over seas  
And ever you I pray:

**[Chorus]**

**Noël Noël Noël,  
Noël sing we clear!  
Holpen are all folk on earth  
Born the Son of God so dear!**

2. Then to Bethl'em town  
Went we two by two,  
In a sorry place  
We heard the oxen low:

**[Chorus]**

3. Ox and ass Him know,  
Kneeling on their knee,  
Wonderous joy had I  
This little babe to see.

**[Chorus]**

4. This is Christ, the Lord,  
Masters be ye glad!  
Christmas is come in,  
And no folk shall be sad!

**[Chorus]**

**Noël Noël Noël,  
Noël sing we clear!  
Holpen are all folk on earth  
Born the Son of God so dear!**

### Oh Little Town of Bethlehem

1. O little town of Bethlehem  
How still we see thee lie  
Above thy deep and dreamless sleep  
The silent stars go by  
Yet in thy dark streets shineth  
The everlasting Light  
The hopes and fears of all the years  
Are met in thee tonight

2. For Christ is born of Mary  
And gathered all above  
While mortals sleep, the angels keep  
Their watch of wondering love  
O morning stars together  
Proclaim the holy birth  
And praises sing to God the King  
And Peace to men on earth

3. How silently, how silently  
The wondrous gift is given!  
So God imparts to human hearts  
The blessings of His heaven.  
No ear may hear His coming,  
But in this world of sin,  
Where meek souls will receive him  
still,  
The dear Christ enters in.

4. O holy Child of Bethlehem  
Descend to us, we pray  
Cast out our sin and enter in  
Be born to us today  
We hear the Christmas angels  
The great glad tidings tell  
O come to us, abide with us  
Our Lord Emmanuel